

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ανακοινώσεις		
Επιτροπή		
89/C 75/01	Ecu	1
89/C 75/02	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας	2
89/C 75/03	Προκήρυξη υποβολής προτάσεων για συμμετοχή στο πρόγραμμα BRIT/EURAM — Τομέας 5 — Ειδικές δραστηριότητες στον τομέα της αεροναυπηγικής (1989-1990)	3
89/C 75/04	Ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη δελτίωση των σιγνηκών διαβιώσεως και εργασίας — Τετραετές πρόγραμμα	4
89/C 75/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη συμμετοχή στο πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της Θαλάσσιας Επιστήμης και Τεχνολογίας — MAST (1989-1992) — Πρόσκληση για την υποβολή αιτήσεων	5
89/C 75/06	Συντελεστής μετατροπής που πρέπει να χρησιμοποιηθεί στα πλαίσια των δημοπρασιών αλκοόλης	6
Δικαστήριο		
89/C 75/07	Απόφαση του Δικαστηρίου της 22ας Φεβρουαρίου 1989 στην υπόθεση 54/87: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (<i>Ίδιοι πόροι — Τόκοι υπερωμερίας — Βεβαίωση δασμών — Διόρθωση</i>)	7
89/C 75/08	Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 28ης Φεβρουαρίου 1989 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 100/87, 146/87 και 153/87: Rosa Basch και λοιποί κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<i>Υπάλληλοι — Διαδικασία διαγωνισμού — Αποκλεισμός από εξετάσεις</i>)	7
89/C 75/09	Διάταξη του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 26ης Ιανουαρίου 1989 στην υπόθεση 259/88: Ursula Godfroy κατά Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<i>Παραδεκτό</i>)	8
89/C 75/10	Υπόθεση 29/89: Προσφυγή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας που ασκήθηκε στις 3 Φεβρουαρίου 1989	8

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
89/C 75/11	Υπόθεση 36/89: Προσφυγή του E. P. Latham κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 14 Φεβρουαρίου 1989	9
89/C 75/12	Υπόθεση 38/89: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Tribunal de police της Aix-les-Bains με απόφαση της 30ής Ιουνίου 1988 στην υπόθεση Εισαγγελική Αρχή κατά Guy Blanguernon	9
89/C 75/13	Υπόθεση 40/89: Προσφυγή του Günter Sterl κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 16 Φεβρουαρίου 1989	9
89/C 75/14	Υπόθεση 43/89: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε η Tariefcommissie με απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 1988 στην υπόθεση Gerlach & Co. BV κατά Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen	10

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Επιτροπή

89/C 75/15	Τροποποίηση στην πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της Θαλάσσιας Επιστήμης και Τεχνολογίας «MAST» 1989-1992	11
------------	--	----

Διορθωτικά

89/C 75/16	Διορθωτικό στην προκήρυξη τον διαγωνισμού COM/A/662 (προϊστάμενος τμήματος) (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 55 της 15. 3. 89</i>)	16
------------	---	----

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (*)

22 Μαρτίου 1989

(89/C 75/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,6439	Ισπανική πεσέτα	129,723
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,8023	Πορτογαλικό εσκούδο	171,662
Γερμανικό μάρκο	2,08335	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,11159
Ολλανδικό φιορίνι	2,35046	Ελβετικό φράγκο	1,81023
Λίρα στερλίνα	0,646274	Σουηδική κορόνα	7,10085
Δανική κορόνα	8,12841	Νορβηγική κορόνα	7,56716
Γαλλικό φράγκο	7,05639	Δολάριο Καναδά	1,32168
Ιταλική λίρα	1528,72	Αυστριακό σελίνι	14,6608
Ιρλανδική λίρα	0,779518	Φινλανδικό μάρκο	4,69425
Δραχμή	175,465	Γιεν	146,230
		Δολάριο Αυστραλίας	1,35494
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,80659

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας (*)

(89/C 75/02)

[Όπως καθορίστηκαν στις 21 Μαρτίου 1989 κατ'εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl	Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl
R I		A I	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Alcázar de San Juan	2,796
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)	Almendralejo	2,824
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Béziers	2,752	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	2,784	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Narbonne	2,770	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
Nîmes	2,751	Villarrobledo	2,922
Perpignan	2,759	Bordeaux	3,444
Asti	3,726	Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Firenze	2,255	Bari	2,498
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	2,666
Pescara	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Chieti	2,620
Reggio Emilia	2,864	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,803
Treviso	2,742	Trapani (Alcamo)	2,559
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	2,864	Treviso	3,169
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,761	Αντιπροσωπευτική τιμή	2,830
R II			
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Falset	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Jumilla	3,939		
Navalcarnero	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)		
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Bari	2,498		
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Lecce	2,620		
Taranto	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Αντιπροσωπευτική τιμή	3,034		
	Ecu/hl		
R III		A II	
Rheinpfalz-Rheinessen (Hügelland)	110,118	Rheinpfalz (Oberhaardt)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
		Rheinhessen (Hügelland)	42,353
		Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
		Αντιπροσωπευτική τιμή	42,353
		A III	
		Mosel-Rheingau	73,021
		Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές (!)
		Αντιπροσωπευτική τιμή	73,021

(*) Από την 1η Σεπτεμβρίου 1988 οι δημοσιευόμενες ισπανικές τιμές πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,35 που αντιστοιχεί στη σχέση μεταξύ των κοινοτικών και ισπανικών τιμών προσανατολισμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 481/86 της 25ης Φεβρουαρίου 1986.

(!) Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ BRITE/EURAM

Τομέας 5

Ειδικές δραστηριότητες στον τομέα της αεροναυπηγικής

(1989-1990)

(89/C 75/03)

1. Το Συμβούλιο των Υπουργών έλαβε στις 14 Μαρτίου 1989 τελική απόφαση επί του προγράμματος BRITE/EURAM στο οποίο περιλαμβάνονται πέντε τομείς δραστηριοτήτων.

Αυτή η προκήρυξη υποβολής προτάσεων αφορά τον τομέα 5 του προγράμματος BRITE/EURAM.

Ο τομέας 5 καλύπτει την προανταγωνιστική μη πολεμική έρευνα σε τεχνολογικούς τομείς οι οποίοι παίζουν σημαίνοντα ρόλο στην αεροναυπηγική — τόσο για τα αεροπλάνα όσο και για τα ελικόπτερα — και οι οποίοι δεν καλύπτονται ακόμα από άλλους τομείς του προγράμματος.

Η προθεσμία υποβολής των προτάσεων είναι η 9η Ιουνίου 1989, ώρα 17.00.

2. Η προκήρυξη υποβολής προτάσεων για την αεροναυπηγική καλύπτει τους εξής τομείς:

- αεροδυναμική,
- ακουστική,
- αερομεταφερόμενα συστήματα και εξοπλισμός,
- συστήματα προώσεως.

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το τεχνικό παράρτημα που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, αριθ. C 33, σελίδα 5 και S 27 σελίδα 55 της 9ης Φεβρουαρίου 1989. Οι στόχοι του τομέα 5 καθορίζονται πληρέστερα σε ένα λεπτομερές πρόγραμμα εργασιών.

3. Θα υπάρχουν δύο διακεκριμένες μορφές στήριξης:

3.1. Εφαρμοσμένη βιομηχανική έρευνα

- Η εφαρμοσμένη βιομηχανική έρευνα θα υλοποιηθεί με συμβάσεις κοινής δαπάνης, στις οποίες μετέχουν τουλάχιστον δύο ανεξάρτητες βιομηχανικές επιχειρήσεις από δύο διαφορετικά κράτη μέλη.

Πλεονέκτημα θα αποτελέσει η συμμετοχή περισσότερων από μίας αεροπορικής βιομηχανίας καθώς και πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων. Αναμένεται ότι το ελάχιστο κόστος της εκάστοτε ερευνητικής εργασίας θα είναι της τάξης του ενός εκατομμυρίου Ecu και ότι η σχετική δραστηριότητα θα ισοδυναμεί προς τουλάχιστον πέντε ανθρωποέτη εργασίας. Προβλέπεται ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα συνεισφέρει ουσιαστικά στις ερευνητικές εργασίες. Για κάθε ερευνητική εργασία, ο κύριος συμβαλλόμενος πρέπει να είναι μία αεροπορική βιομηχανία. Τα μέρη αναλαμβάνουν ουσιαστικά τμήμα της δαπάνης, ενώ ποσοστό μέχρι 50 % καλύπτεται κατά κανόνα από την Κοινότητα. Εναλλακτικώς,

προκειμένου περί πανεπιστημίων, η Κοινότητα δύναται να αναλάβει ποσοστό μέχρι 100 % των πρόσθετων υπεισερχόμενων δαπανών.

3.2. Βασική προσανατολισμένη έρευνα

- Ποσοστό μεταξύ 7 % και 10 % του προϋπολογισμού θα διατεθεί μέσω συμβάσεων κοινής δαπάνης για βασική προσανατολισμένη έρευνα σε τομείς όπου η βιομηχανική πρόοδος εμποδίζεται από αδυναμίες στη θεωρητική επιστήμη. Στις μελέτες, που δεν χρειάζεται να περιλαμβάνεται βιομηχανία, πρέπει να συμμετέχουν δύο εταίροι από διαφορετικά κράτη-μέλη.

- Κάθε ερευνητική εργασία συνεπάγεται δαπάνες που εκτιμούνται σε ύψος 0,5 εκατομμύρια Ecu και καλύπτουν δραστηριότητες ισοδύναμες τουλάχιστον προς πέντε ανθρωποέτη εργασίας. Σε περίπτωση που οι συμβαλλόμενοι είναι πανεπιστήμια ή ερευνητικά κέντρα, για να εξασφαλιστεί ότι η ανωτέρω δραστηριότητα θα εστιασθεί αληθινά στο βιομηχανικό χώρο, θα απαιτείται η υποστήριξη από υποδεικνυόμενα μεμονωμένα στελέχη προερχόμενα από δύο αεροπορικές βιομηχανίες δύο διαφορετικών κρατών-μελών, συνοδευόμενη από ελάχιστη σχετική δραστηριότητα δέκα ανθρωποημερών κατά έτος και κατά βιομηχανία. Προκειμένου περί πανεπιστημίων, η Κοινότητα δύναται να αναλάβει ποσοστό μέχρι 100 % των πρόσθετων υπεισερχόμενων δαπανών.

4. Οι συμβάσεις έρευνας θα συνταχθούν σύμφωνα με ένα μοντέλο προσαρμοσμένο στις ανάγκες των προγραμμάτων Έρευνας και Ανάπτυξης της Επιτροπής.

Οι γνώσεις και τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας διέπονται από τους γενικούς όρους.

5. Ένα ξεχωριστό ενημερωτικό τεύχος που περιλαμβάνει πλήρη ανάλυση για το πρόγραμμα και τον τρόπο υποβολής της αίτησης διατίθεται από την Επιτροπή.

Το ενημερωτικό τεύχος μαζί με το λεπτομερές πρόγραμμα εργασίας θα αποσταλεί σε όσους περιλαμβάνονται στο σχετικό πίνακα παραληπτών. Το ενημερωτικό τεύχος, μαζί με το πρόγραμμα εργασίας διατίθεται κατόπιν γραπτής αίτησης στη διεύθυνση:

Commission of the European Communities,
Directorate General for Science, Research and Development,
Directorate XII-H-Aerogroup (Mo75, 7/11)
Rue de la Loi, 200,
B-1049 Brussels,
Τέλεξ: COMEU B 21877,
Τελεφάξ: (32-2) 235 06 56.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Τετραετές πρόγραμμα

(89/C 75/04)

Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας είναι αυτόνομος κοινοτικός οργανισμός, αποστολή του οποίου είναι «να συμβάλλει στο σχεδιασμό και την καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβιώσεως και εργασίας διά της αναπτύξεως δραστηριοτήτων οι οποίες θα καταστήσουν δυνατή την επέκταση και διάδοση γνώσεων ικανών να συμβάλουν στην επίτευξη του εν λόγω στόχου». [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1975].

Το διοικητικό συμβούλιο του Ιδρύματος, το οποίο αποτελείται από εκπροσώπους της Επιτροπής, των εθνικών κυβερνήσεων, των ομοσπονδιών των εργοδοτών και των συνδικαλιστικών οργανώσεων όλων των κρατών μελών, ενέκρινε πρόσφατα τετραετές πρόγραμμα μελετών του Ιδρύματος το οποίο καλύπτει την περίοδο μέχρι και το 1992.

Στο πρόγραμμα, το οποίο καταρτίσθηκε κατόπιν διαβουλεύσεων με την Επιτροπή, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, λαμβάνονται υπόψη η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη και η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καθώς επίσης και οι κοινωνικές τάσεις οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρές επιπτώσεις στην ποιότητα ζωής στην Κοινότητα κατά τη δεκαετία του 1990. Οι ευρύτεροι τομείς στους οποίους θα αναπτυχθεί σχετική δραστηριότητα, καθώς και τα συγκεκριμένα θέματα μελέτης εντός των τομέων του προγράμματος 1989-1992, παρατίθενται κατωτέρω:

1992 και εκείθεν

Νέες ευκαιρίες δραστηριοποιήσεως για τη βελτίωση των συνθηκών διαβιώσεως και εργασίας στην Ευρώπη

Ανάπτυξη του κοινωνικού διαλόγου και των εργασιακών σχέσεων

- Συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών στην εισαγωγή νέων τεχνολογιών
- Μεταβολές στις εργασιακές σχέσεις
- Εθνικά συστήματα εργασιακών σχέσεων.

Αναδιάρθρωση της ζωής της εργασίας

- Νέες μορφές εργασίας και τρόπου ζωής
- Πρότυπα χρησιμοποίησης του χρόνου: χρόνος εργασίας/ελεύθερος χρόνος

- Εργασία κατά βάρδιες.

Προαγωγή υγιεινής και ασφάλειας

- Κοινωνικά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση και εξέλιξη των συνθηκών διαβιώσεως και εργασίας
- Υγιεινή και ασφάλεια κατά το στάδιο σχεδιασμού
- Υγιεινή και ασφάλεια για τους εργαζομένους και τους πολίτες.

Προστασία του περιβάλλοντος, του εργαζομένου και του κοινού

- Οικονομική δραστηριότητα και περιβάλλον
- Η επιχείρηση στο περιβάλλον της
- Το περιβάλλον σε μειονεκτούσες περιοχές και περιφέρειες (αγροτικές και αστικές).

Άνοδος του επιπέδου και βελτίωση της ποιότητας ζωής για όλους

- Κοινωνική συνεκτικότητα και μειονεκτούσες περιοχές (αγροτικές και αστικές)
- Κοινωνική συνεκτικότητα και ευάλωτες πληθυσμιακές ομάδες.

Αξιολόγηση τεχνολογιών του μέλλοντος

- Επιπτώσεις της βιοτεχνολογίας επί της εργασίας, της κοινωνίας και του περιβάλλοντος
- Η ηλεκτρονική στο σπίτι
- Τεχνολογίες του μέλλοντος και ποιότητα συνθηκών διαβιώσεως και εργασίας.

Το Ίδρυμα συνεργάζεται στενά με πολλά εθνικά ιδρύματα ερευνών και διατηρεί στενές επαφές με διάφορους διεθνείς και ευρωπαϊκούς οργανισμούς που ασχολούνται με τις συνθήκες διαβιώσεως και εργασίας.

Ερευνητικά ιδρύματα και άλλοι οργανισμοί που ενδιαφέρονται για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το ανωτέρω πρόγραμμα, μπορούν να απευθυνθούν στη διεύθυνση: The Head of Information, European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, Loughlinstown House, Shankill, Country Dublin, Ireland.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη συμμετοχή στο πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της Θαλάσσιας Επιστήμης και Τεχνολογίας

**MAST
(1989-1992)**

Πρόσκληση για την υποβολή αιτήσεων

(89/C 75/05)

Η Επιτροπή έχει υποβάλει προς το Συμβούλιο μια πρόταση για ένα τριετές πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της Θαλάσσιας Επιστήμης και Τεχνολογίας (MAST). Σκοπός του προγράμματος αυτού είναι να συμβάλει στη δημιουργία μιας επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης για τη διερεύνηση, την εκμετάλλευση, τη διαχείριση και την προστασία των ευρωπαϊκών παρακτίων υδάτων και των θαλασσών που περιβάλλουν την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Ο προτεινόμενος προϋπολογισμός είναι 50 εκατομμύρια Ecu.

Το Συμβούλιο υιοθέτησε μια κοινή θέση σχετικά με την πρόταση για το πρόγραμμα MAST στις 14 Μαρτίου 1989. Η τελική απόφαση αναμένεται να ανακοινωθεί από το Συμβούλιο στα μέσα του 1989. Η πρόσκληση για την υποβολή αιτήσεων στο MAST δημοσιεύεται τώρα με σκοπό να αποφευχθεί κάθε καθυστέρηση στην υλοποίηση του προγράμματος.

Το πρόγραμμα αποτελείται από τα τέσσερα ακόλουθα μέρη:

- I. Βασική και εφαρμοσμένη θαλάσσια επιστήμη
- II. Επιστήμη και τεχνολογία των παρακτίων ζωνών
- III. Θαλάσσια τεχνολογία
- IV. Βοηθητικά έργα.

Η πρόσκληση για την υποβολή αιτήσεων αφορά τα μέρη I έως III. Ένας πλήρης κατάλογος των ειδικών αντικειμένων που περιλαμβάνονται σε αυτή την πρόσκληση για την υποβολή αιτήσεων δίνεται στο παράρτημα.

Η συμβολή της Κοινότητας σε έργα κοινής δαπάνης κανονικά δεν θα υπερβαίνει το 50 % της ολικής δαπάνης, το υπόλοιπο της οποίας θα καλύπτεται από τους συμμετέχοντες.

Στην περίπτωση των πανεπιστημίων και των ιδρυμάτων ανώτατης εκπαίδευσης, η Κοινότητα μπορεί να συνεισφέρει μέχρι και το 100 % του οριακού κόστους. Η διάρκεια των έργων δεν θα υπερβαίνει τα τρία έτη.

Αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν από κάθε νομικό πρόσωπο (π.χ. επιχείρηση, ερευνητικό ινστιτούτο, πανεπιστήμιο ή ινστιτούτο ανώτερης εκπαίδευσης, κλπ.), εγκατεστημένο στο έδαφος κράτους μέλους της Κοινότητας. Οι αιτήσεις θα πρέπει, ως γενικός όρος, να περιλαμβάνουν τουλάχιστον δύο ανεξάρτητους συμμετέχοντες από δύο διαφορετικά κράτη μέλη.

Οι αιτήσεις θα πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή στην παρακάτω διεύθυνση, μέχρι και τις 30 Ιουνίου 1989. Οι προτάσεις θεωρούνται απόλυτα εμπιστευτικές.

Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικές με το πρόγραμμα και τον τρόπο αίτησης δίνονται στον πληροφοριακό φάκελο MAST. Σ' αυτόν περιέχεται επίσης το τυποποιημένο έντυπο αίτησης καθώς και σημειώσεις προς τους αιτούντες. Ο φάκελος αυτός μπορεί να ληφθεί, κατόπιν αιτήσεως, από την παρακάτω διεύθυνση:

Commission of the European Communities
Directorate General for Science, Research and Development,
Directorate XII/E,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
τέλεξ: 21877 COMEU B,
Τελεφάξ: (32-2) 236 30 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των ειδικών αντικειμένων που περιλαμβάνονται στην πρόσκληση για υποβολή αιτήσεων του προγράμματος MAST

ΜΕΡΟΣ I: Βασική και Εφαρμοσμένη Θαλάσσια Επιστήμη

1. Εκπόνηση μοντέλων
 - 1.1. Ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα και περιφερειακές θάλασσες
 - 1.2. Παράκτια ύδατα
 - 1.2. Μοντέλα οικοσυστημάτων
2. Ωκεανογραφία
 - 2.1. Κυκλοφορία και εναλλαγή υδάτινων μαζών
 - 2.2. Βιογεωχημικοί κύκλοι και ροές
 - 2.3. Διαδικασίες στις επιφάνειες επαφής και τα όρια συστημάτων
 - 2.4. Βιολογικές διαδικασίες
 - 2.5. Διαδικασίες ιζηματοποίησης

ΜΕΡΟΣ II: Επιστήμη και Τεχνολογία των Παρακτίων Ζωνών

1. Μορφοδυναμική των παρακτίων ζωνών
2. Παράκτια οικοσυστήματα
3. Πρόγνωση καιρού και θαλασσών
4. Παράκτιες τεχνικές κατασκευές

ΜΕΡΟΣ III: Θαλάσσια Τεχνολογία

1. Επιστημονικός ηλεκτρονικός εξοπλισμός
2. Γενική τεχνολογική υποδομή

Συντελεστής μετατροπής που πρέπει να χρησιμοποιηθεί στα πλαίσια των δημοπρασιών αλκοόλης

(89/C 75/06)

[Άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/86]

Νόμισμα	= . . . Ecu	1 Ecu = . . . εθνικού νομίσματος
1 βελγικό φράγκο/φράγκο Λουξεμβούργου	0,0207096	48,2869
1 δανική κορόνα	0,111981	8,93007
1 γερμανικό μάρκο	0,427144	2,34113
1 γαλλικό φράγκο	0,127359	7,85183
1 ιρλανδική λίρα	1,14430	0,873900
1 ολλανδικό φιορίνι	0,379097	2,63785
1 λίρα στερλίνα	1,38443	0,722317
100 ιταλικές λίρες	0,0589036	16,9769 (*)
100 δραχμές	0,513685	1,94672 (*)
100 πεσέτες	0,690894	1,44740 (*)
100 εσκούδος	0,521648	1,91700 (*)

(*) 1 Ecu = 100 × . . . εθνικού νομίσματος.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 22ας Φεβρουαρίου 1989

στην υπόθεση 54/87: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (1)

(Ίδιοι πόροι — Τόκοι υπερημερίας — Βεβαίωση δασμών — Διόρθωση)

(89/C 75/07)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 54/87, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: οι John Forman και Eugenio de March) κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: ο Luigi Ferrari Bravo, επικουρούμενος από τον Oscar Fiumara, avvocato dello stato), που έχει ως αντικείμενο να αναγνωρισθεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη συνθήκη ΕΟΚ, επειδή:

— αρνήθηκε να καταβάλει τόκους υπερημερίας κατά το άρθρο 11 του κανονισμού 2891/77 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1977 περί της εφαρμογής της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970 περί της αντικατάστασης των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από ιδίους πόρους των Κοινοτήτων (ΕΕ ειδ. έκδ. 01/002, σ. 64), λόγω της εσφαλμένης καταχωρίσεως ορισμένων δασμών κατά τους τρεις πρώτους μήνες του 1980,

— παρέλειψε να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή τα αναγκαία πληροφοριακά στοιχεία για τον υπολογισμό των τόκων υπερημερίας κατόπιν του ίδιου σφάλματος που έγινε κατά τους μήνες Μάιο και Ιούνιο 1980 και

— παρέλειψε να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή αν και πότε έγιναν και ενδεχομένως διορθώθηκαν τέτοια σφάλματα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1980,

το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους Ο. Due, πρόεδρο, Τ. F. O'Higgins και F. Grévisse, προέδρους τμήματος, G. F. Mancini, K. N. Κακούρη, F. A. Schockweiler, J. C. Moitinho de Almeida, M. Díez de Velasco και M. Zuleeg, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: M. Darmon, γραμματέας: B. Pastor, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 22 Φεβρουαρίου 1989 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Ιταλική Δημοκρατία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη συνθήκη ΕΟΚ, επειδή αρνήθηκε να καταβάλει τόκους υπερημερίας κατά το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2891/77 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1977 περί της εφαρμογής της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970 περί της αντικατάστασης των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από ιδίους πόρους των Κοινοτήτων, τόκους που όφειλε να καταβάλει λόγω εσφαλμένης λογιστικής καταχωρίσεως ορισμένων δασμών κατά τον Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο 1980.
2. Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τέταρτο τμήμα)

της 28ης Φεβρουαρίου 1989

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 100/87, 146/87 και 153/87: Rosa Basch και λοιποί κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1)

(Υπάλληλοι — Διαδικασία διαγωνισμού — Αποκλεισμός από εξετάσεις)

(89/C 75/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 100/87, 146/87 και 153/87: Rosa Basch και λοιποί, μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενοι από το Marcel Slusny, δικηγόρο Βρυξελλών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο την Catherine Wolter, χήρα Brandenburger, 4, rue Lemire Giuseppe d'Elicio, υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενος από τον Victor Biel, δικηγόρο Λουξεμβούργου, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον ίδιο δικηγόρο, 18a, rue de Glacis και Hélène Goyens de Heusch, υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον Jean-Noël Louis, δικηγόρο Βρυξελλών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τη δικηγόρο Yvette Hamilius, 11, bd. Royal, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Δημήτριος Γκουλούσης), που έχουν ως αντικείμενο την ακύρωση των αποφάσεων της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού COM/B/2/82, με τις οποίες αποκλείστηκαν οι προσφεύγοντες από τις εξετάσεις του εν λόγω διαγωνισμού, καθώς και, στην υπόθεση 100/87, την ερμηνεία των αποφάσεων του Δικαστηρίου της 11ης Μαρτίου 1986 στις υποθέσεις 293/84 και 294/84 (2), το Δικαστήριο

(1) ΕΕ αριθ. C 148 της 6. 6. 1987 και ΕΕ αριθ. C 159 της 17. 6. 1987.

(2) Συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου, σσ. 967 και 977.

(1) ΕΕ αριθ. C 80 της 27. 3. 1987.

(τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους T. Koormans, πρόεδρο τμήματος, K. N. Κακούρη και M. Diez de Velasco, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: F. Jacobs, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 28 Φεβρουαρίου 1989 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. *Ακυρώνει την απόφαση της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού COM/B/2/82, που περιλαμβάνεται στο έγγραφο που απευθύνθηκε με την ίδια διατύπωση σε όλους τους προσφεύγοντες στις 12 Φεβρουαρίου 1987, με την οποία αποκλείστηκαν από τις εξετάσεις του διαγωνισμού.*
2. *Καταδικάζει την Επιτροπή στη δικαστική δαπάνη.*

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τέταρτο τμήμα)

της 26ης Ιανουαρίου 1989

στην υπόθεση 259/88: Ursula Godfroy κατά Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1)

(Παραδεκτό)

(89/C 75/09)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 259/88, Ursula Godfroy, το γένος Wagner, υπάλληλος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Hagsfelder Weg 5, 7513 Blankenloch, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, εκπροσωπούμενη από τον Edmond Lebrun, δικηγόρο Βρυξελλών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Tony Biever, 83, Bd. G. D. Charlotte, κατά Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Francis Hubeau, επικουρούμενος από τον Denis Waelbroeck, δικηγόρο Βρυξελλών), που έχει ως αντικείμενο την επανένταξη της προσφεύγουσας μετά το πέρας της αδείας για προσωπικούς λόγους, που έληξε στις 15 Σεπτεμβρίου 1972, το Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους T. Koormans, πρόεδρο τμήματος, K. N. Κακούρη και M. Diez de Velasco, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: F. Jacobs, γραμματέας: J.-G. Giraud, εξέδωσε στις 26 Ιανουαρίου 1989 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

1. *Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.*
2. *Κάθε διάδικος φέρει τα δικά του δικαστικά έξοδα.*

(1) ΕΕ αριθ. C 269 της 18. 10. 1988.

Προσφυγή της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας που ασκήθηκε στις 3 Φεβρουαρίου 1989

(Υπόθεση 29/89)

(89/C 75/10)

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον Guido Berardis, μέλος της νομικής της υπηρεσίας, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Γεώργιο Κρεμλή, Centre Wagner, Kirchberg, άσκησε στις 3 Φεβρουαρίου 1989 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να αναγνωρίσει ότι, επιβάλλοντας αδικαιολόγητους περιορισμούς στην εμπορία και χρήση των συνδέσεων από ελατό χυτοσίδηρο μελαίνης καρδιάς και μη φροντίζοντας να ανακοινώσει στην Επιτροπή το σχέδιο προτύπου UNI 5192/86, η Ιταλική Δημοκρατία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει αντίστοιχα από το άρθρο 30 της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 4 της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου, και

— να καταδικάσει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Το ιταλικό καθεστώς εμπορίας και χρήσεως των συνδέσεων από ελατό χυτοσίδηρο μελαίνης καρδιάς συνιστά μέτρο αποτελέσματος ισοδύναμου με ποσοτικό περιορισμό κατά την εισαγωγή υπό την έννοια ότι ευνοεί, αν δεν επιβάλλει μάλιστα στην πράξη, τη χρησιμοποίηση των συνδέσεων λευκής καρδιάς (που χαρακτηρίζουν την ιταλική παραγωγή) έναντι των συνδέσεων μελαίνης καρδιάς (που κατασκευάζονται σε άλλα κράτη μέλη). Πράγματι, όπως αποδεικνύουν τα στοιχεία που κατέχει η Επιτροπή, οι συνδέσεις από ελατό χυτοσίδηρο μελαίνης καρδιάς προσφέρουν ασφάλεια, απόδοση, ανθεκτικότητα και πιστότητα αντίστοιχες προς εκείνες που προσφέρουν οι συνδέσεις από ελατό χυτοσίδηρο λευκής καρδιάς, εφόσον τόσο οι μεν όσο και οι δε μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους προβλεπόμενους σκοπούς (βλέπε για παράδειγμα το γερμανικό πρότυπο DIN 2950/83, το γαλλικό NF E 29-801 και το διεθνές ISO 49/83).

Το πρότυπο UNI 5192/83, το οποίο ενσωματώνει το διεθνές πρότυπο ISO 49/83 με παραλλαγές και παραλείψεις, έπρεπε να έχει ανακοινωθεί στην Επιτροπή ήδη υπό τη μορφή του ως σχεδίου προτύπου.

(1) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

Προσφυγή του E. P. Latham κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 14 Φεβρουαρίου 1989

(Υπόθεση 36/89)

(89/C 75/11)

Ο E. P. Latham, κάτοικος 25, Pieter Marchandstraat, B-1970 Wezembeek-Oppeem, εκπροσωπούμενος από τον G. Vander-sanden, δικηγόρο Βρυξελλών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο A. Schmitt, avenue Guillaume, 62, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 14 Φεβρουαρίου 1989 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

- να κρίνει την παρούσα προσφυγή παραδεκτή και δάσιμη,
- κατά συνέπεια, να ακυρώσει την απόφαση της 17ης Μαρτίου 1988 του F. Braun, γενικού διεθυντή (ΓΔ ΙΙΙ), ο οποίος, ενεργών υπό την ιδιότητα του δευτεροβάθμιου κριτή, διατήρησε χωρίς τροποποίηση την έκθεση κρίσεως του προσφεύγοντος,
- να αποκαταστήσει την υλική ζημία και ηθική βλάβη που υπέστη ο προσφεύγων, χορηγώντας του αντιστοίχως αποζημίωση μισθών δύο ετών στο δαθμό Α 3 και το ποσό των 200 000 βελγικών φράγκων,
- να καταδικάσει την καθής στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα:

- παρανομία της εκδοθείσας απόφασης λόγω υπέρμετρης υπέρβασης των προβλεπομένων προθεσμιών, λόγω μη προηγούμενης ακροάσεως των προϊσταμένων του προσφεύγοντος στη ΓΔ ΧΙ όπου είχε εργασθεί επί ένα μέρος της περιόδου που καλύπτεται από την έκθεση κρίσεως και λόγω του περιττού και πεπλανημένου χαρακτήρα ορισμένων παρατηρήσεων που περιλαμβάνονται στη γενική εκτίμηση της εκθέσεως κρίσεως,
- η υλική ζημία την οποία υπέστη ο προσφεύγων συνίσταται στο γεγονός ότι δεν μπόρεσε να ληφθεί υπόψη η υποψηφιότητα του προσφεύγοντος για να προωθηθεί σε θέση Α 3, τούτο δε σε χρόνο που δεν είχε ακόμη συνταχθεί η έκθεση κρίσεως του προσφεύγοντος για το 1981-1983.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Tribunal de police της Aix-les-Bains με απόφαση της 30ής Ιουνίου 1988 στην υπόθεση Εισαγγελική Αρχή κατά Guy Blanguernon

(Υπόθεση 38/89)

(89/C 75/12)

Με απόφαση της 30ής Ιουνίου 1988, η οποία περιήλθε στη γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 16 Φεβρουαρίου 1989, το Tribunal de police της Aix-les-Bains ζητεί, στο πλαίσιο της υποθέσεως: Εισαγγελική Αρχή κατά Guy Blanguernon που εκκρεμεί ενώπιόν του, από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί του εξής ερωτήματος:

Σύμφωνα με το γράμμα και το πνεύμα του άρθρου 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της Συνθήκης της Ρώμης και της τέταρτης οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 25ης Ιουλίου 1978 οι εθνικές νομοθετικές διατάξεις που ελήφθησαν βάσει των εν λόγω διατάξεων μπορούν να τεθούν σε ισχύ καίτοι δεν έχουν θεσπιστεί σε όλα τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ανάλογες διατάξεις, απαραίτητη προϋπόθεση του ταυτόχρονου συντονισμού στον οποίο αποβλέπει η τέταρτη οδηγία της 25ης Ιουλίου 1978;

Προσφυγή του Günter Sterl κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 16 Φεβρουαρίου 1989

(Υπόθεση 40/89)

(89/C 75/13)

Ο Günter Sterl, εκπροσωπούμενος από τον Dr. Bernd Pot-thast, και τον Dr. Hans-Josef Rüber και συνεργάτες, Komödienstraße 56-58 5000 Κολωνία 1, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Ernst Arendt, 4, avenue Marie-Thérèse, 2132, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 16 Φεβρουαρίου 1989 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

1. Να ακυρώσει την έκθεση κρίσεως της 30ής Νοεμβρίου 1988.
2. Να υποχρεώσει την Επιτροπή να καταβάλει στον προσφεύγοντα 1 000 γερμανικά μάρκα.
3. Να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα:

- η έκθεση κρίσεως είναι στο σύνολό της ανακριδής, έχει πλημμελή αιτιολογία και συντάχθηκε κατά παράβαση του δικαιώματος ακροάσεως· η έκθεση κρίσεως εκδό-

θηκε κατά κατάχρηση εξουσίας κατά το μέτρο οι επιμέρους κρίσεις δεν επιδιώκουν το σκοπό που έχει καθοριστεί στις κατευθυντήριες γραμμές κρίσεως, ενώ οι βαθμοί αντικατοπτρίζουν μάλλον την άποψη ότι ο προσφεύγων δεν προσπάθησε αρκετά να επανορθώσει τη σχέση εμπιστοσύνης προς τον προϊστάμενό του. Τέλος, η κρίση της ποιότητας της εργασίας του παραβιάζει τους κανόνες συλλογισμού, διότι η εργασία του προσφεύγοντος ήταν πάντα αλάθητη και επομένως «εξαιρετική»,

- η αξίωση για αποκατάσταση της ζημίας στηρίζεται, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, στην πολύ καθυστερημένη σύνταξη της εκθέσεως κρίσεως.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε η Tariefcommissie με απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 1988 στην υπόθεση Gerlach & Co. BV κατά Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen

(Υπόθεση 43/89)

(89/C 75/14)

Με απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 1988, η οποία περιήλθε στη γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινο-

τήτων στις 20 Φεβρουαρίου 1988 η Tariefcommissie του Άμστερνταμ, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ της εταιρείας περιορισμένης ευθύνης Gerlach & Co. BV και Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen te Schiphol (Εφόρου εισαγωγικών δασμών και ειδικών φόρων καταναλώσεως) που εκκρεμεί ενώπιόν της, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασεως επί του εξής ερωτήματος:

Σε ποια κλάση - διάκριση - του κοινού δασμολογίου πρέπει να υπαχθεί το - περιγραφόμενο στο ιστορικό (!) - COM-Recorder;

(!) Πρόκειται για έναν, όπως αποκαλείται, COM-Recorder δηλαδή μία συσκευή με την οποία στοιχεία ηλεκτρονικών υπολογιστών λαμβάνουν αναγνώσιμη μορφή, στη συνέχεια δε αποτυπώνονται τα στοιχεία αυτά σε μικροφίλμ ή μικροδελτία. Το εισαχθέν COM-Recorder αποτελείται από τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- μία μονάδα ελέγχου
- ένα μικρουπολογιστή
- ένα ακουστικό/μοντέμ
- δύο οδηγούς δισκετών
- μία οθόνη ελέγχου
- μία υποδοχή φιλμ
- μία κάμερα
- ένα φακό
- ένα μηχανισμό διαφανειών
- ένα οπτικό σύστημα λείζερ
- μία μονάδα εμφανίσεως
- ένα πληκτρολόγιο/εκτυπωτή.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση ειδικού προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα της Θαλάσσιας Επιστήμης και Τεχνολογίας «MAST» 1989-1992 (*)

COM(89) 92 τελικό — SYN 162

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 22 Φεβρουαρίου 1989)

(89/C 75/15)

Η πρόταση της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

Προοίμιο (αμετάβλητο)

Αιτιολογικές σκέψεις 1 μέχρι 4 αμετάβλητες

Θα παρεμβληθεί η εξής νέα αιτιολογική σκέψη:

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του ζητούσε πλήρες ευρωπαϊκό πρόγραμμα για θαλάσσια υψηλή τεχνολογία το οποίο θα μπορούσε να εφαρμοσθεί είτε με την ίδρυση υπηρεσίας προς το σκοπό αυτό είτε με τη μορφή στρατιωτικού προγράμματος κατά το πρότυπο του ESPRIT.

Αιτιολογικές σκέψεις 5 μέχρι 10 αμετάβλητες

Άρθρο 1 (αμετάβλητο)

Άρθρο 2

Το εκτιμώμενο ποσό που θεωρείται απαραίτητο για την κοινοτική οικονομική συνεισφορά στο πρόγραμμα ανέρχεται σε 50 εκατομμύρια Ecu, περιλαμβανομένου του κόστους ενός προσωπικού 13 ατόμων.

Μία ενδεικτική κατανομή του εκτιμώμενου ποσού που θεωρείται ως απαραίτητη δίνεται στο παράρτημα II.

Άρθρα 3 και 4 (αμετάβλητα)

Άρθρο 5

Η Επιτροπή έχει την ευθύνη εκτέλεσης του προγράμματος.

Η Επιτροπή επικουρείται από μία επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα, αποκαλούμενη στο εξής «επιτροπή», την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο:

«Άρθρο 6

1. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

(*) ΕΕ αριθ. C 298 της 23. 11. 1988, σ. 17.

2. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.
3. Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.»

Άρθρο 7

1. Δυνάμει του άρθρου 130 Ν της συνθήκης, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται συμφωνίες με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς, ειδικότερα με τις χώρες που συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (COST) και τις χώρες που έχουν συνάψει συμφωνίες-πλαίσια για επιστημονική και τεχνική συνεργασία με την Κοινότητα, με σκοπό την πλήρη ή μερική προσχώρησή τους στο πρόγραμμα.
2. Σε περίπτωση σύναψης συμφωνιών-πλαισίων για την επιστημονική και τεχνική συνεργασία μεταξύ τρίτων ευρωπαϊκών χωρών και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οργανισμοί και επιχειρήσεις εγκατεστημένες στις εν λόγω χώρες μπορούν να συμμετέχουν σε σχέδια που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος.

Ουδείς συμβαλλόμενος εκτός Κοινότητας συμμετέχων ως εταίρος σε σχέδιο που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος θα δικαιούται κοινοτικής χρηματοδότησης για το πρόγραμμα. Ο συμβαλλόμενος θα συμβάλλει στις γενικές διοικητικές δαπάνες.

Το άρθρο 7 (αμετάβλητο) μετατρέπεται σε άρθρο 8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Στόχοι

Πρώτη παράγραφος:

- να συνεισφέρει στην καλύτερη γνώση του θαλάσσιου περιβάλλοντος, με σκοπό να βελτιώσει τη διαχείριση και την προστασία του και να προγνώσει τις μεταβολές του.

Δεύτερη παράγραφος:

- να ενθαρρύνει την ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών για την εξερεύνηση, προστασία και αξιοποίηση του **θαλάσσιου περιβάλλοντος**.

Τρίτη παράγραφος:

- να βελτιώσει το συντονισμό, τη συνεργασία και την **ανταλλαγή πληροφοριών** μεταξύ των εθνικών θαλάσσιων προγραμμάτων Έρευνας και Ανάπτυξης των κρατών-μελών, και να δομηθεί στην αύξηση της αποτελεσματικότητας των εν λόγω προγραμμάτων με την καλύτερη χρήση των εγκαταστάσεων έρευνας.

Τέταρτη παράγραφος: αμετάβλητη

Προσπίδεται νέα πέμπτη παράγραφος:

- «— να συμβάλλει στην οικονομική και κοινωνική συνοχή της Κοινότητας ενθαρρύνοντας τη συμμετοχή επιστημόνων των λιγότερο ανεπτυγμένων κρατών μελών και προωθώντας τη μεταφορά τεχνολογίας και την πιο αποτελεσματική χρήση των **δαρέων εγκαταστάσεων και συγχρόνως ενδυναμώνοντας το επιστημονικό και τεχνικό υψηλό επίπεδο της Κοινότητας.**»

Η παράγραφος 5 (αμετάβλητη) μετατρέπεται σε παράγραφο 6

Έβδομη παράγραφος: αμετάβλητη

Όγδοη παράγραφος:

- «— να **δομηθεί**, στο μέτρο του δυνατού, την κοινοτική συμμετοχή σε **ωκεανογραφικά προγράμματα παγκόσμιας ωφέλειας.**»

Η τελευταία παράγραφος ενσωματώνεται στο παράρτημα II

II. Περιεχόμενα

*Ενδεικτική
κατανομή*

ΜΕΡΟΣ I — ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ

30-35 %

Κατευθύνεται στη μελέτη της δομής, της ευστάθειας και της δυναμικής του θαλάσσιου περιβάλλοντος, **με αναφορά π.χ. στην ποιότητα του θαλάσσιου νερού και των ζωικών και φυτικών μικροοργανισμών**. Έμφαση δίνεται στις **παράκτιες θαλάσσιες περιοχές και στις θάλασσες που περιβάλλουν την Ευρωπαϊκή Κοινότητα** (Βαλτική, Ιρλανδική, Μεσόγειος και Βόρεια Θάλασσα, και ακόμη ο Ανατολικός Ατλαντικός θόρρα από την τροπική ζώνη).

1. Εκπόνηση μοντέλων: να θεσπίσει απόφαση δομητικών συστημάτων για καλύτερη διαχείριση.
 - 1.1. Υφαλοκρηπίδα και πελάγη: να αναπτύξει τρισδιάστατα φυσικά μοντέλα και συστήματα διαχείρισης τέταρτης γενεάς για την υφαλοκρηπίδα και τα πελάγη.
 - 1.2. Παράκτιες θαλάσσιες περιοχές: να συγκρίνει και να βελτιώσει τα μοντέλα των παράκτιων υδάτων και ρευμάτων και να ολοκληρώσει τα μοντέλα αυτά με τα μοντέλα των πελαγών.
 - 1.3. Μοντέλα οικοσυστημάτων: να βελτιώσει τα μοντέλα των θαλάσσιων οικοσυστημάτων με σκοπό την κατανόηση των βιολογικών διεργασιών και επομένως την επίτευξη πιο ρεαλιστικών σχημάτων διαχείρισης.
 - 1.4. Συντονισμός εκπόνησης μοντέλων **μέσα στα πλαίσια της Κοινότητας**.
2. Ωκεανογραφία: με έμφαση στις μελέτες των διεργασιών που συνεισφέρουν σε μία καλύτερη κατανόηση των θαλάσσιων συστημάτων.
 - 2.1. Κυκλοφορία και ανταλλαγή υδάτινων μαζών: να προσδιορίσει τις επικρατούσες φυσικές δυνάμεις, την πορεία των εισερχομένων μαζών, και να εκτιμήσει τις ανταλλαγές στην οριακή επιφάνεια υφαλοκρηπίδας ωκεανού.
 - 2.2. Βιογεωχημικοί κύκλοι και ροές: να καθορισθούν οι κύριοι οδοί και αποδέκτες των βιογεωχημικών διεργασιών.
 - 2.3. Φαινόμενα στο μεταίχμιο και τα όρια των θαλασσών: να κατανοηθούν οι μηχανισμοί που διέπουν την ανταλλαγή ύλης και ενέργειας στα όρια του θαλάσσιου συστήματος.
 - 2.4. Βιολογικές διεργασίες: να βελτιώσει την κατανόηση των βιολογικών διεργασιών στο θαλάσσιο περιβάλλον, και ειδικότερα σε σχέση με φυσικές και χημικές παραμέτρους.
 - 2.5. Ξηματογενείς διεργασίες: να αποκτηθούν καλύτερες πληροφορίες για τις ιζηματογενείς διεργασίες, για την ισορροπημένη ανάπτυξη των αποθεμάτων και των χρήσεων του θαλάσσιου πυθμένα και της ακτής.

ΜΕΡΟΣ II — ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΣΤΙΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΖΩΝΕΣ

15-20 %

Ασχολείται με τα παράκτια προβλήματα και διεργασίες (**περιλαμβανομένης της παράκτιας προστασίας**), και με την ανάπτυξη του καλύτερου σχεδιασμού κριτηρίων για τις τεχνικές εφαρμογές στις παράκτιες ζώνες.

1. Μορφοδυναμική των παράκτιων περιοχών: να κατανοηθούν και να προγνωσθούν οι μεταβολές της παράκτιας μορφολογίας.
2. Παράκτια οικοσυστήματα: να βελτιωθεί η γνώση των επικρατούντων φυσικών, χημικών και βιολογικών διεργασιών στα παράκτια ύδατα.
3. Προβλέψεις μέσω της μηχανικής των κυμάτων: να προσφέρει τη βάση για τη βελτιωμένη εκπόνηση μοντέλων και πρόβλεψη κυμάτων, ειδικότερα για το σχεδιασμό τεχνικών κατασκευών ανοιχτής θάλασσας.

4. Παράκτιες τεχνικές εφαρμογές: να μελετήσει τα προβλήματα της παράκτιας προστασίας (π.χ. αυτών που σχετίζονται με κυματοθραύστες, λιμενοβραχίονες και **εκβολές στη θάλασσα**), και να προετοιμάσει για την αντιμετώπιση της ανόδου της στάθμης της θάλασσας.

*Ενδεικτική
κατανομή
30-35 %*

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ — ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

Επικεντρώνεται κύρια στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης νέων οργάνων και της δημιουργικής τεχνολογίας του κλάδου που είναι απαραίτητη για την πρόοδο της επιστήμης της θάλασσας.

1. Χρήση επιστημονικών οργάνων: να προάγει την ανάπτυξη νέων ανιχνευτών, δεσμών οργάνων και συστημάτων, ειδικότερα για αυτόνομα συστήματα μακροχρόνιας επιτόπιας παρακολούθησης.
2. Δημιουργικές τεχνολογίες του κλάδου: να υποστηρίζει την Έρευνα και Ανάπτυξη σε νέους τομείς της υποβρύχιας επικοινωνίας, τηλεοπτικής απεικόνισης και ρομποτικής.
3. Προοπτικές σχεδιασμού μεγάλης κλίμακας εγκαταστάσεων: να εκπονηθούν μελέτες σχετικά με το σχεδιασμό ειδικών εγκαταστάσεων, π.χ. ερευνητικών σκαφών και υποβρυχίων με ή χωρίς πλήρωμα.
4. Μελέτες σχετικά με τις προοπτικές της δεκαετίας του 1990 (τεχνολογία και αποθέματα): να εκπονηθούν τεχνικο-οικονομικές μελέτες σκοπιμότητας για την αξιολόγηση των ωφελειών μελλοντικών στρατηγικών πρωτοβουλιών.

ΜΕΡΟΣ ΙV — ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ

10-15 %

Στοχεύουν στη βελτίωση του συντονισμού, αποφεύγοντας την αλληλοεπικάλυψη του έργου, επιτυγχάνοντας αποδοτικότερη χρήση των εγκαταστάσεων, ενθαρρύνοντας την βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης, δοθέντας τη μεταφορά τεχνολογίας, και συνεισφέροντας στην εκπόνηση προκαταρκτικών προτύπων.

1. Ευρωπαϊκό δίκτυο στοιχείων και πληροφοριών για τους ωκεανούς: να συγκροτήσει ένα κοινό σύστημα που θα συνδέει τα ευρωπαϊκά κέντρα στοιχείων για τους ωκεανούς.
2. Ερευνητικό σκάφος και συντονισμός θαλάσσιου εξοπλισμού: να δημιουργηθεί ένα σύστημα επικοινωνίας για να συντονίζει τις θαλάσσιες ερευνητικές αποστολές και την από κοινού χρήση εξοπλισμού ή υπηρεσιών.
3. Προηγμένη επαγγελματική κατάρτιση: να οργανώσει προηγμένα μαθήματα και να ενθαρρύνει την επαγγελματική κατάρτιση και την ανταλλαγή προσωπικού. **Σκεπτικά θα εξετασθεί η υποστήριξη των ήδη υπαρχόντων εγκαταστάσεων των κρατών μελών.**
4. Αποτύπωση για την αξιολόγηση πόρων: να ενθαρρυνθεί η συνεργασία για τη χαρτογράφηση και τη δαθυμετρική/υδρογραφική αποτύπωση.
5. Προπαρασκευή τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών: να προωθήσει το συγκριτικό έλεγχο και δαθυμόνηση των ωκεανογραφικών οργάνων και συστημάτων, **λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της προστασίας του περιβάλλοντος.**
6. Θαλάσσια έρευνα στους πόλους, θαλάσσια γεωεπιστημονική λιθοσφαιρική έρευνα: να υποστηρίζει το σχεδιασμό και το συντονισμό των ευρωπαϊκών προσπαθειών στη θαλάσσια έρευνα στους πόλους και στη γεωεπιστημονική λιθοσφαιρική έρευνα.

III. Εφαρμογή

Πρώτη παράγραφος:

Το πρόγραμμα θα εφαρμοσθεί με τη σύναψη συμβάσεων κοινής δαπάνης, ενέργειες συντονισμού περιλαμβανομένης μίας συντονισμένης δράσης, πρωτοβουλίες υποστήριξης, συμβάσεις εκπόνησης μελέτης, κατάρτιση και ανταλλαγή προσωπικού, **και ενέργειες διάδοσης**.

Δεύτερη παράγραφος: αμετάβλητη

Τρίτη παράγραφος: αμετάβλητη

Προστίθεται νέα τέταρτη παράγραφος:

Για συμβάσεις κοινής δαπάνης η συμμετοχή της Κοινότητας θα ανέρχεται κατά κανόνα στο 50 % της συνολικής δαπάνης, αλλά το ποσοστό αυτό θα ποικίλλει σύμφωνα με τη φύση και το στάδιο ανάπτυξης της έρευνας. Όσον αφορά τα Πανεπιστήμια και τα **Ινστιτούτα Ανώτατης εκπαίδευσης** που εκτελούν προγράμματα, η Κοινότητα μπορεί να αναλάβει μέχρι και το 100 % της πρόσθετης δαπάνης, **μόνο σε περιπτώσεις που η χρηματοδότηση αυτή θα εγγυάται πρόσθετη έρευνα.**

Προστίθεται νέα πέμπτη παράγραφος:

Σε συνεργασία με το πρόγραμμα VALUE, η Επιτροπή θα διαδώσει και θα ενθαρρύνει την εφαρμογή των αποτελεσμάτων της Έρευνας και Ανάπτυξης, και θα θέσει τις πληροφορίες στη διάθεση των σχετικών δικτύων βάσεων δεδομένων.

Προστίθεται νέα έκτη παράγραφος:

Οι συμβάσεις που συνάπτει η Επιτροπή ορίζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών, συμπεριλαμβανομένων των λεπτομερειών διάδοσης, προστασίας και αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της έρευνας.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**Διορθωτικό στην προκήρυξη του διαγωνισμού COM/A/662 (προϊστάμενος τμήματος)***(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 65 της 15. 3. 1989)*

(89/C 75/16)

Στη σελίδα 16, το σημείο II.B.2. 6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- 6) να έχουν τουλάχιστον δεκαπενταετή επαγγελματική πείρα σχετική με τα καθήκοντα, η οποία να έχει αποκτηθεί μετά τη λήψη του προαναφερθέντος πτυχίου [(στοιχείο α)].

Η πείρα αυτή συμπεριλαμβάνει εμπειριστατωμένες γνώσεις στους τομείς που ορίζονται ως: «φύση της εργασίας».

Μια πείρα στον τομέα των διαπραγματεύσεων, κατά προτίμηση σε διεθνές επίπεδο, όπως και η ικανότητα για τη διεύθυνση μιας διοικητικής μονάδας, απαιτούνται επίσης.

Ως επαγγελματική πείρα θεωρούνται οι επαγγελματικές δραστηριότητες, η επαγγελματική ειδικευση ή επιμόρφωση ή η συμπληρωματική κατάρτιση σχετικά με τα καθήκοντα που αναφέρονται στο σημείο I. Η συμπληρωματική αυτή κατάρτιση πρέπει να πιστοποιείται με δίπλωμα επιπέδου τουλάχιστον αντιστοίχου με τον τίτλο που απαιτείται για τη συμμετοχή στο διαγωνισμό.
